

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 34/2013 號行政命令

Ordem Executiva n.º 34/2013

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據九月十五日第39/97/M號法令第九條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條

修改第46/2006號行政命令

Artigo 1.º

第46/2006號行政命令第一條修改如下：

Alteração à Ordem Executiva n.º 46/2006

O artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 46/2006, passa a ter a seguinte redacção:

“第一條

許可

«Artigo 1.º

Autorização

許可“銀河娛樂場股份有限公司”（葡文名稱為“Galaxy Casino, S.A.”）以風險自負形式，在以下的經營幸運博彩及其他方式博彩的地點經營兌換櫃檯：

A Galaxy Casino, S.A., em chinês «銀河娛樂場股份有限公司», é autorizada a explorar, por sua conta e risco, os balcões de câmbios instalados nos seguintes locais de exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos:

（一）在“利澳酒店”內的“利澳娛樂場”經營一個兌換櫃檯。

1) a explorar um balcão de câmbio instalado no «Casino Rio» no «Rio Hotel»;

（二）在“金都酒店”內的“金都娛樂場”經營一個兌換櫃檯。

2) a explorar um balcão de câmbio instalado no «Casino Grand Waldo» no «Grand Waldo Hotel»;

（三）在“星際酒店”內的“銀河星際娛樂場”經營三個兌換櫃檯。”

3) a explorar três balcões de câmbios instalados no «Galaxy Starworld Casino» no «Starworld Hotel».

第二條

生效

Artigo 2.º

Entrada em vigor

本行政命令自公佈翌日起生效。

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一三年六月十九日。

19 de Junho de 2013.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 35/2013 號行政命令

Ordem Executiva n.º 35/2013

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據九月十五日第39/97/M號法令第九條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva: